



Budget 2017 et planification pluriannuelle 2017-2020

05 | 09 | 2016





**CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS**

Présidence du Conseil d'Etat
Chancellerie - IVS

Präsidium des Staatsrates
Kanzlei - IVS

INVITATION POUR LES MÉDIAS

30 août 2016

Projet de Budget 2017 de l'Etat du Valais

Madame, Monsieur,

Le chef du Département des finances et des institutions, le conseiller d'Etat **Maurice Tornay**, souhaite vous présenter le projet de budget de l'Etat du Valais pour l'année 2017 ainsi que la planification intégrée pluriannuelle 2017-2020. A cet effet, il vous invite à une **conférence de presse**

lundi 5 septembre 2016 à 10.00 heures
Espace Porte de Conthey – Sion

Le chef de l'Administration cantonale des finances, **Pierre-André Charbonnet**, ainsi que **Damian Locher**, adjoint et chef de la Comptabilité générale du canton, assisteront à cette conférence de presse et se tiendront à votre disposition pour répondre à vos questions.

La documentation usuelle vous sera remise directement sur place. Vous la trouverez également sur le site www.vs.ch, sous les rubriques habituelles.

En vous souhaitant bonne réception de la présente, je vous adresse, Madame, Monsieur, mes salutations les meilleures.

André Mudry
Chef de l'Information





5 septembre 2016

Budget 2017 et planification pluriannuelle 2017-2020 **Investissements records et croissance modérée**

(IVS). – Le budget 2017 prévoit un excédent de revenus de 0.2 million de francs pour des charges à hauteur de 3.4 milliards. Les investissements se montent à 609 millions de francs, un niveau jamais encore atteint. Ce budget a pu être équilibré grâce notamment aux résultats de l'examen des tâches et des structures (ETS 2) dont les premières mesures seront mises en œuvre en 2017. Le budget 2017 ne sera pas affecté par l'amortissement des découverts 2013 et 2014, car le solde devrait être intégralement amorti sur l'exercice 2016. L'exigence du frein aux dépenses est ainsi respectée. La planification intégrée pluriannuelle prévoit une stabilité pour 2018, puis une croissance modérée en 2019 et 2020.

Priorités gouvernementales

Lors de l'élaboration du budget 2017, le Conseil d'Etat a alloué les ressources disponibles de manière ciblée après avoir défini ses priorités. Au chapitre des investissements, les bâtiments scolaires, les routes, la correction des cours d'eau et les améliorations structurelles dans le domaine de l'agriculture bénéficient d'une allocation spécifique de moyens financiers. Au niveau des charges de fonctionnement, la santé, l'entretien des routes et celui des cours d'eau, ainsi que les fusions des communes sont plus fortement soutenus. L'attribution de ces moyens ciblés permet de régler des arriérés, de couvrir des besoins prioritaires et de répondre à des obligations légales.

Au chapitre des revenus, la hausse de la péréquation financière intercantonale et de celle des revenus des participations permanentes, notamment consécutive à la restructuration du capital de la Banque cantonale du Valais, sont les éléments réjouissants de cet exercice comptable.

Mesures d'économie

Les différentes mesures d'économie liées au décret concernant l'application des dispositions sur le frein aux dépenses et à l'endettement dans le cadre du budget 2015 s'étendent jusqu'en 2017. Il s'agit notamment du report de la dernière tranche de déduction fiscale pour les primes de caisses-maladies ou du financement pré-hospitalier. D'autre part, les mesures de la compétence du Conseil d'Etat résultant de l'examen des tâches et des structures ont été prises en compte pour un montant de 32,5 millions de francs. Les mesures de la compétence du Grand Conseil seront quant à elles discutées en session de novembre pour être mises en œuvre à partir de 2018.



Un niveau d'investissement jamais atteint

Les investissements bruts sont budgétés à un niveau jamais égalé par le passé avec un montant de 609 millions. A titre de comparaison, ils s'élevaient à 507 millions en 2015, à 518 millions en 2014 et à 520 millions en 2013. Le volume brut le plus élevé de ces dix dernières années a été réalisé en 2010 avec 552 millions d'investissements. Le montant prévu au budget 2017 dépasse ce chiffre de plus de 50 millions.

Ces investissements sont constitués d'investissements propres, de prêts et de participations aux investissements de tiers.

Dans les investissements propres, constitués essentiellement de routes, la priorité a été mise sur les routes cantonales pour 2017.

Pour les participations aux investissements de tiers, une augmentation est prévue avec un accent particulier sur les améliorations structurelles dans l'agriculture, ainsi que sur les projets communaux qui concernent principalement les bâtiments scolaires et les corrections de cours d'eau. Au brut, les participations aux investissements communaux sont prévues à 82 millions au budget 2017. En y ajoutant les projets bourgeoisiaux, essentiellement dans le domaine des forêts, ce sont 98 millions qui pourront être versés aux communes municipales et bourgeoisiales en 2017.

Compte tenu des recettes, il reste au canton à financer un montant net de 220 millions d'investissement. Ce montant doit être couvert par la marge d'autofinancement pour respecter le frein à l'endettement, ce qui est le cas au budget 2017 avec une marge d'autofinancement de 221 millions.

Planification intégrée pluriannuelle

Sur demande du Grand Conseil, la planification intégrée pluriannuelle est dorénavant agendée au Parlement en même temps que le budget à la session de novembre. Il s'agit d'un acte gouvernemental qui est présenté au Grand Conseil pour prise de connaissance. La planification intégrée pluriannuelle prévoit une stabilité pour 2018, puis une croissance modérée en 2019 et 2020. Elle est toutefois conditionnée par l'adoption par le Grand Conseil des mesures proposées par le Conseil d'Etat dans le cadre de l'examen des tâches et des structures. Ces mesures permettront de mieux faire face aux défis que représentent notamment la Troisième réforme de l'imposition des entreprises (RIE III) ou la péréquation intercantonale.

Personne de contact :

Maurice Tornay, conseiller d'Etat, chef du Département des finances et des institutions (tél. 027/606.50.05)



PROJET DE BUDGET 2017 ET PLANIFICATION PLURIANNUELLE 2017-2020

BUDGETENTWURFS 2017 UND MEHRJAHRESPLANUNG 2017-2020

05.09.2016 – DFI - Administration cantonale des finances / DFI - Kantonale Finanzverwaltung

CANTON DU VALAIS
KANTON VALAIS

Conférence de presse Medienkonferenz

Projet de budget 2017 et PIP 2017-2020 *Budgetentwurf 2017 und IMP 2017-2020*

- ▲ Allocation de du conseiller d'Etat, Maurice Tornay, Chef du Département des finances et des institutions
Ansprache von Staatsrat Maurice Tornay, Vorsteher des Departements für Finanzen und Institutionen
- ▲ Présentation du projet de budget 2017 par le chef de l'Administration cantonale des finances et par son Adjoint et Chef de la Comptabilité générale de l'Etat
Vorstellung des Budgetentwurfs 2017 durch den Dienstchef der kantonalen Finanzverwaltung und seinen Adjunkt und Chef der Hauptbuchhaltung des Staates
- ▲ Planification intégrée pluriannuelle 2017-2020 présentée par le conseiller d'Etat, Maurice Tornay
Integrierte Mehrjahresplanung 2017-2020 vorgestellt durch den Staatsrat Maurice Tornay
- ▲ Questions - Interviews
Fragen - Interviews

05.09.2016 – DFI - Administration cantonale des finances / DFI - Kantonale Finanzverwaltung

CANTON DU VALAIS
KANTON VALAIS

Stratégie du Conseil d'Etat jusqu'en 2020 Strategie des Staatsrates bis 2020

	Priorité <i>Priorität</i>		Stabilité <i>Stabilität</i>		Durabilité <i>Nachhaltig</i>		Années suivantes <i>Folgejahre</i>
	2015	2016	2017	2018	2019	2020	
ETS 1 / PAS 1 + Décret d'équilibre <i>Ausgleichsdekret</i>	acceptés en votation populaire <i>Volksabstimmung angenommen</i>			Pérennisation <i>Weiterführung</i>			
ETS 2 – CE <i>PAS 2 - SR</i>							
ETS 2 – GC <i>PAS 2 - GR</i>							

05.09.2016 – DFI - Administration cantonale des finances / DFI - Kantonale Finanzverwaltung

CANTON DU VALAIS
KANTON VALAIS

Résultat du budget 2017 Ergebnis des Budgets 2017

(en millions de francs)	Budget 2017	(in Millionen Franken)
Excédent de financement avant amortissement des découverts	0.5	Finanzierungsüberschuss vor Abschreibung der Fehlbeträge
Amortissement des découverts financiers	-	Abschreibung der Finanzierungsfehlbeträge
Excédent de financement	0.5	Finanzierungsüberschuss
Excédent de revenus avant amortissement des découverts	0.2	Ertragsüberschuss vor Abschreibung der Fehlbeträge
Amortissement des découverts comptables	-	Abschreibung der buchmässigen Fehlbeträge
Excédent de revenus	0.2	Ertragsüberschuss

05.09.2016 – DFI - Administration cantonale des finances / DFI - Kantonale Finanzverwaltung

CANTON DU VALAIS
KANTON VALAIS

Résultat du budget 2017 Ergebnis des Budgets 2017

<i>(en millions de francs)</i>	Budget 2017	<i>(in Millionen Franken)</i>
Résultat du compte de fonctionnement	0.2	Ergebnis der Laufenden Rechnung
Amortissement du patrimoine administratif	220.6	Abschreibung des Verwaltungsvermögens
Amortissement des découverts comptables	-	Abschreibung der buchmässigen Fehlbeträge
Marge d'autofinancement	220.8	Selbstfinanzierungsmarge

Investissements Investitionen

<i>(en millions de francs)</i>	Budget 2017	<i>(in Millionen Franken)</i>
Investissements bruts	609.4	Brutto-Investitionen
Recettes d'investissements	389.1	Investitionseinnahmen
Investissements nets	220.3	Netto-Investitionen
Degré d'autofinancement	100.2%	Selbstfinanzierungsgrad

Financement Finanzierung

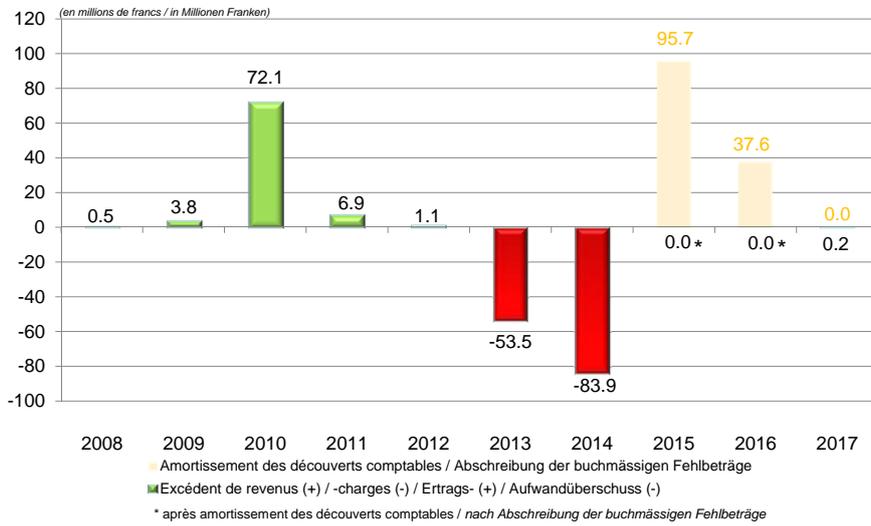
<i>(en millions de francs)</i>	Budget 2017	<i>(in Millionen Franken)</i>
Marge d'autofinancement	220.8	Selbstfinanzierungsmarge
Investissements nets	220.3	Netto-Investitionen
Excédent de financement avant amortissement des découverts	0.5	Finanzierungsüberschuss vor Abschreibung der Fehlbeträge
Amortissement des découverts financiers	-	Abschreibung der Finanzierungsfehlbeträge
Excédent de financement	0.5	Finanzierungsüberschuss

Compte de fonctionnement Laufende Rechnung

▲ **Détail du compte de fonctionnement**

▲ **Die Laufende Rechnung im Detail**

Compte de fonctionnement Laufende Rechnung



05.09.2016 – DFI - Administration cantonale des finances / DFI - Kantonale Finanzverwaltung

CANTON DU VALAIS
KANTON VALAIS

Compte de fonctionnement Laufende Rechnung

▲ Charges

▲ Aufwand

05.09.2016 – DFI - Administration cantonale des finances / DFI - Kantonale Finanzverwaltung

CANTON DU VALAIS
KANTON VALAIS

Détail des charges d'exploitation par nature Detail des betriebl. Aufwandes nach Arten

(en millions de francs)	Compte Rechnung 2015	Budget 2016	Budget 2017	Ecarts / Differenz 2016-17	(in Millionen Franken)
30 Charges de personnel	934.8	947.2	967.9	20.6	30 Personalaufwand
31 Biens, services et marchandises	219.0	217.5	253.7	36.2	31 Sachaufwand
33 Amort. du patrimoine financier	30.9	26.9	29.6	2.6	33 Abschreib. Finanzvermögen
33 Amort. du patrimoine administratif	151.4	160.5	157.3	-3.1	33 Abschreib. Verwaltungsvermögen
34 Parts et contr. sans affectation	116.3	107.0	107.2	0.3	34 Anteile u. Beiträge ohne Zweckbind.
35 Dédommag. à des collectivités publ.	124.6	129.6	130.3	0.7	35 Entschädigungen an Gemeinwesen
36 Subventions accordées	1'242.5	1'266.7	1'334.9	68.2	36 Eigene Beiträge
37 Subventions redistribuées	141.8	132.0	141.7	9.7	37 Durchlaufende Beiträge
38 Attributions aux financements spéciaux ¹	26.6	14.7	24.4	9.7	38 Einlagen in Spezialfinanzierungen ¹
Total	2'987.9	3'002.1	3'147.1	145.0	Total

¹ LGCAF, art. 9

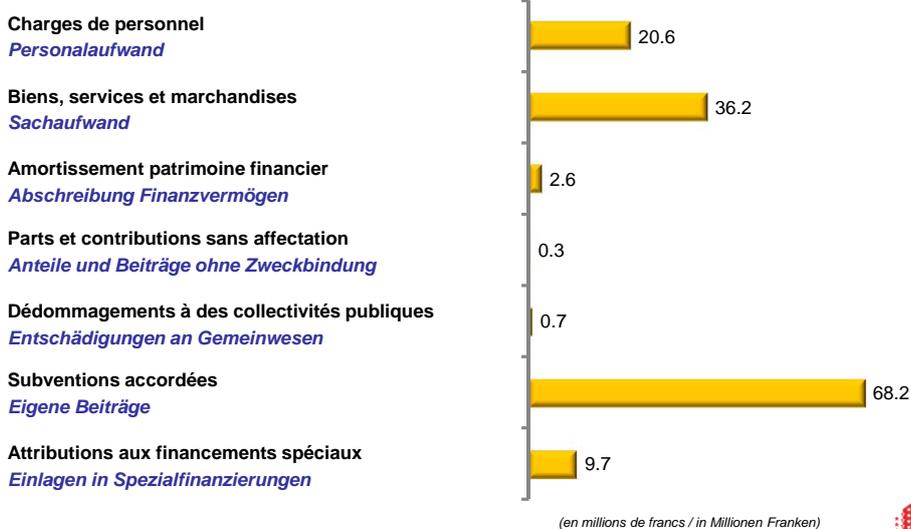
¹ FHG, Art. 9

11

05.09.2016 – DFI - Administration cantonale des finances / DFI - Kantonale Finanzverwaltung

CANTON DU VALAIS
KANTON VALAIS

Charges par nature : principaux écarts par rapport au budget 2016 Aufwand nach Arten: grösste Veränderungen gegenüber dem Budget 2016



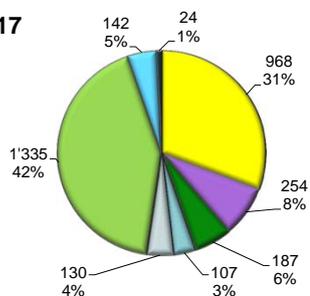
12

05.09.2016 – DFI - Administration cantonale des finances / DFI - Kantonale Finanzverwaltung

CANTON DU VALAIS
KANTON VALAIS

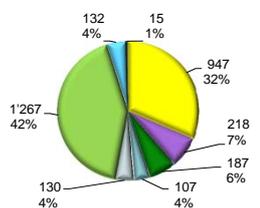
Charges d'exploitation Betrieblicher Aufwand

Budget 2017

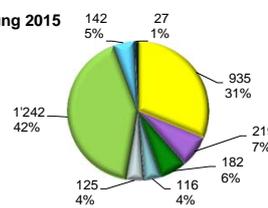


- 30 Charges de personnel
Personalaufwand
- 31 Biens, services et marchandises
Sachaufwand
- 33 Amortissements PF et PA
Abschreibungen FV u. VV
- 34 Parts et contrib. sans affectation
Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung
- 35 Dédommagements à des collect. publiques
Entschädigungen an Gemeinwesen
- 36 Subventions accordées
Eigene Beiträge
- 37 Subventions redistribuées
Durchlaufende Beiträge
- 38 Attrib. aux financements spéciaux
Einlagen in Spezialfinanzierungen

Budget 2016



Compte / Rechnung 2015



05.09.2016 – DFI - Administration cantonale des finances / DFI - Kantonale Finanzverwaltung

CANTON DU VALAIS
KANTON VALAIS

Subventions sans caractère d'investissement Beiträge ohne Investitionscharakter

(en millions de francs)	Compte Rechnung 2015	Budget 2016	Budget 2017	Ecart / Differenz 2016-17	(in Millionen Franken)
Enseignement et formation	165.3	172.7	172.5	-0.2	Bildung
Culture et loisirs	15.5	14.8	14.2	-0.6	Kultur und Freizeit
Santé	568.1	584.7	612.1	27.4	Gesundheit
Prévoyance sociale	337.6	346.2	362.2	16.1	Soziale Wohlfahrt
Trafic	56.4	56.0	65.7	9.7	Verkehr
Aménagement et environnement	12.6	8.3	14.7	6.4	Umwelt und Raumplanung
Economie publique	48.1	39.7	37.6	-2.1	Volkswirtschaft
Finances	0.3	0.1	11.0	10.9	Finanzen
Autres subventions	38.7	44.3	44.9	0.6	Andere Beiträge
Total	1'242.5	1'266.7	1'334.9	68.2	Total

05.09.2016 – DFI - Administration cantonale des finances / DFI - Kantonale Finanzverwaltung

CANTON DU VALAIS
KANTON VALAIS

Compte de fonctionnement Laufende Rechnung

▲ Revenus

▲ Ertrag

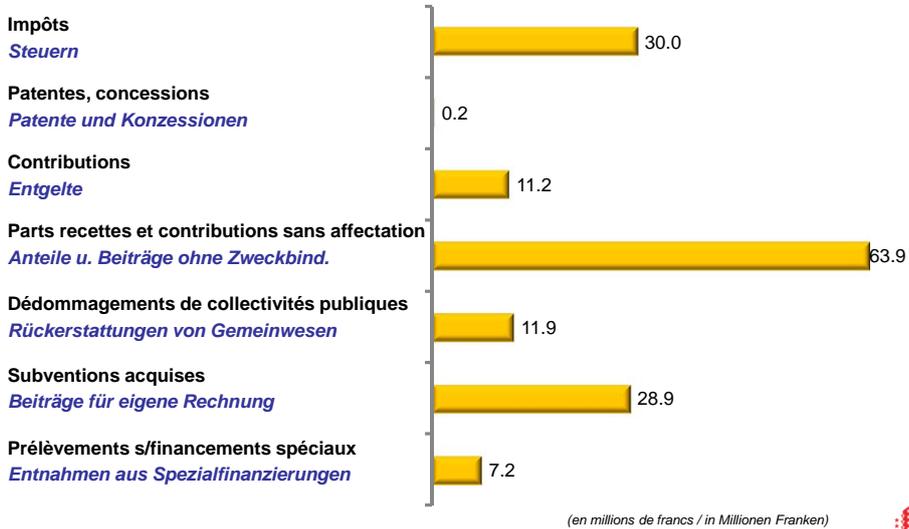
Détail des revenus d'exploitation par nature Detail des betriebl. Ertrages nach Arten

<i>(en millions de francs)</i>	Compte / Rechnung 2015	Budget 2016	Budget 2017	Ecarts/ Differenz 2016-17	<i>(in Millionen Franken)</i>
40 Impôts	1'264.1	1'214.4	1'244.4	30.0	40 Steuern
41 Patentes, concessions	42.9	43.0	43.2	0.2	41 Patente und Konzessionen
43 Contributions	197.2	200.7	211.9	11.2	43 Entgelte
44 Parts recettes et contr. sans affectation	723.8	762.7	826.6	63.9	44 Anteile u. Beiträge ohne Zweckbind.
45 Dédommagements de collect. publiques	140.5	129.7	141.6	11.9	45 Rückerstattungen von Gemeinwesen
46 Subventions acquises	471.6	470.8	499.7	28.9	46 Beiträge für eigene Rechnung
47 Subventions à redistribuer	141.8	132.0	141.7	9.7	47 Durchlaufende Beiträge
48 Prélèvements sur financements spéciaux ¹	21.1	39.4	46.6	7.2	48 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen ¹
Total	3'003.1	2'992.8	3'155.7	162.9	Total

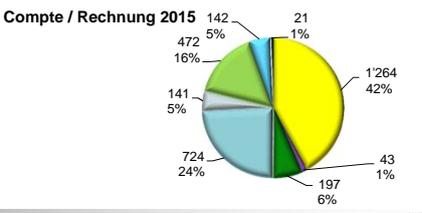
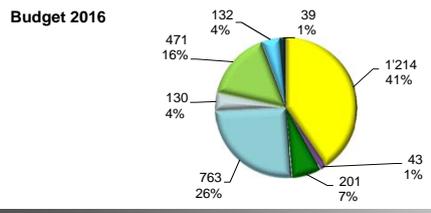
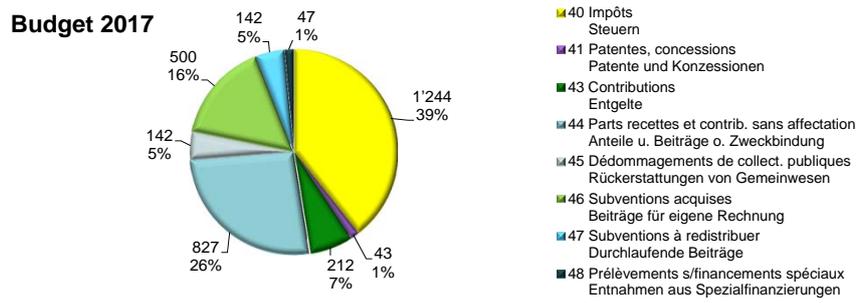
¹ LCAAF, art. 9

¹ FHG, Art. 9

Revenus par nature : principaux écarts par rapport au budget 2016
Ertrag nach Arten: grösste Veränderungen gegenüber dem Budget 2016



Revenus d'exploitation
Betrieblicher Ertrag



Impôts Steuern

(en millions de francs)	Compte Rechnung 2015	Budget 2016	Budget 2017	Ecarts / Différence 2016-17	(in Millionen Franken)
400 Impôts sur le revenu et la fortune	790.8	779.7	805.7	26.0	400 Einkommens- und Vermögenssteuern
401 Impôts sur le bénéfice et le capital	130.5	115.1	120.8	5.7	401 Gewinn- und Kapitalsteuern
402 Impôts fonciers	20.7	20.7	20.7	-	402 Grundstücksteuern
403 Impôts sur les gains en capital	48.5	44.0	45.0	1.0	403 Vermögensgewinnsteuern
404 Droits de mutations et de timbre	81.0	81.3	75.9	-5.4	404 Vermögensverkehrssteuern
405 Impôts sur les successions et donations	25.4	15.0	16.0	1.0	405 Erbschafts- und Schenkungssteuern
406 Impôts sur la propriété et la dépense	68.8	70.1	71.3	1.2	406 Besitz- und Aufwandsteuern
408 Impôts sur les forces hydrauliques	96.7	88.0	88.5	0.5	408 Steuern auf Wasserkraft
409 Amendes fiscales	1.6	0.5	0.5	-	409 Steuerbussen
Total	1'264.1	1'214.4	1'244.4	30.0	Total

05.09.2016 – DFI - Administration cantonale des finances / DFI - Kantonale Finanzverwaltung

CANTON DU VALAIS
KANTON VALLES

Parts à des recettes et contributions sans affectation Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung

(en millions de francs)	Compte Rechnung 2015	Budget 2016	Budget 2017	Ecarts / Différence 2016-17	(in Millionen Franken)
Péréquation des ressources	490.0	537.3	588.4	51.1	Ressourcenausgleich
Péréquation, compensation des charges	74.2	73.4	79.0	5.6	Lastenausgleich
Part au produit des impôts s/huiles min.	30.6	32.3	31.6	-0.6	Anteil an der Mineralölsteuer
Part de l'Etat à l'impôt anticipé	25.7	19.0	23.0	4.0	Kantonsanteil an der Verrechnungssteuer
Part de l'Etat à l'IFD	63.3	59.5	61.0	1.5	Kantonsanteil an der DB
Part à la RPLP	37.4	38.7	41.0	2.3	Anteil an der LSVA
Autres parts et contributions	2.6	2.6	2.6	0.0	Andere Anteile und Beiträge
Total	723.8	762.7	826.6	63.9	Total

05.09.2016 – DFI - Administration cantonale des finances / DFI - Kantonale Finanzverwaltung

CANTON DU VALAIS
KANTON VALLES

Compte de fonctionnement Laufende Rechnung

▲ **Résultats des activités de financement
et extraordinaires**

▲ **Ergebnis aus Finanzierung und
ausserordentliches Ergebnis**

Résultat d'activités de financement Ergebnis aus Finanzierung

	Compte Rechnung 2015	Budget 2016	Budget 2017	Ecart / Differenz 2016-17	
<i>(en millions de francs)</i>					<i>(in Millionen Franken)</i>
Charges financières					Finanzaufwand
32 Intérêts passifs	30.0	30.4	28.8	-1.7	32 Passivzinsen
Revenus financiers					Finanzertrag
42 Revenus des biens	59.6	55.3	65.4	10.2	42 Vermögenserträge
Résultat d'activités de financement	29.6	24.8	36.7	11.8	Ergebnis aus Finanzierung

Résultat d'activités extraordinaires Ausserordentliches Ergebnis

	Compte Rechnung 2015	Budget 2016	Budget 2017	Ecart / Differenz 2016-17	
<i>(en millions de francs)</i>					<i>(in Millionen Franken)</i>
Charges extraordinaires	176.4	72.3	83.3	11.0	Ausserordentlicher Aufwand
33 Amort. du patrimoine administratif	31.3	34.6	63.3	28.7	33 Abschreib. Verwaltungsvermögen
33 Amort. des découverts comptables	95.7	37.6	-	-37.6	33 Abschreib. der buchmässigen Fehlbeträge
38 Attributions aux financements spéc. ¹	44.9	-	20.0	20.0	38 Einlagen in Spezialfinanzierungen ¹
38 Attributions préfinancement des dép. ²	4.5	-	-	-	38 Einlagen Aufwandsvorfinanzierungen ²
Revenus extraordinaires	131.7	56.8	38.2	-18.6	Ausserordentlicher Ertrag
41 Patentes, concessions	53.5	-	-	-	41 Patente und Konzessionen
42 Revenus des biens	36.3	8.5	-	-8.5	42 Vermögenserträge
48 Prélèvement sur financements spéc. ¹	37.2	48.3	38.2	-10.1	48 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen ¹
48 Prélèvement sur préfinan. des dépenses ²	4.7	-	-	-	48 Entnahmen aus Aufwandsvorfinanz. ²
Résultat d'activités extraordinaires	-44.8	-15.5	-45.1	-29.7	Ausserordentliches Ergebnis

¹ LGCAF, art. 9

² LGCAF, art. 22 al. 3 et 4

¹ FHG, Art. 9

² FHG, Art. 22 Abs. 3 und 4

Investissements Investitionen

▲ Investissements

▲ Investitionen

Investissements Investitionen

(en millions de francs)	Compte Rechnung 2015	Budget 2016	Budget 2017	Ecarts / Differenz 2016-17	(in Millionen Franken)
Investissements nets	181.3	190.0	220.3	30.3	Netto-Investitionen
Investissements de l'Etat	98.9	95.5	108.2	12.8	Investitionen des Staates
Particip. aux investissements de tiers	71.6	77.7	93.0	15.3	Beteiligungen an Investitionen Dritter
Prêts et participations permanentes	10.8	16.8	19.0	2.3	Darlehen und Beteiligungen

05.09.2016 – DFI - Administration cantonale des finances / DFI - Kantonale Finanzverwaltung

CANTON DU VALAIS
KANTON VALAIS

Investissements de l'Etat Investitionen des Staates

(en millions de francs)		Budget 2016	Budget 2017	Ecarts / Differenz 2016-17		(in Millionen Franken)
Total	D	400.6	398.9	-1.6	A	Total
	R	305.1	290.7	-14.4	E	
	N	95.5	108.2	12.8	N	
Routes nationales	D	250.0	195.1	-54.9	A	Nationalstrassen
	R	240.0	187.3	-52.7	E	
	N	10.0	7.8	-2.2	N	
Routes cantonales	D	34.6	71.2	36.6	A	Kantonsstrassen
	R	12.7	47.3	34.7	E	
	N	21.9	23.9	2.0	N	
Rhône	D	58.2	44.7	-13.5	A	Rhone
	R	48.3	34.2	-14.1	E	
	N	9.8	10.4	0.6	N	
Immeubles	D	23.9	46.2	22.3	A	Dienstgebäude
	R	2.8	20.0	17.2	E	
	N	21.0	26.2	5.1	N	
Mobilier, machines et véhicules	D	12.1	13.1	1.0	A	Mobilien, Maschinen u. Fahrzeuge
	R	1.3	1.8	0.6	E	
	N	10.8	11.3	0.5	N	
Autres investissements	D	21.9	28.6	6.7	A	Übrige Investitionen
	R	-	0.0	0.0	E	
	N	21.9	28.6	6.7	N	

D = Dépenses R = Recettes N = Montants nets

A = Ausgaben E = Einnahmen N = Netto

05.09.2016 – DFI - Administration cantonale des finances / DFI - Kantonale Finanzverwaltung

CANTON DU VALAIS
KANTON VALAIS

Participations aux investissements de tiers Beteiligungen an Investitionen Dritter

		Budget	Budget	Ecarts / Differenz		
(en millions de francs)		2016	2017	2016-17	(in Millionen Franken)	
Total	D	133.6	149.8	16.3	A	Total
	R	55.9	56.8	1.0	E	
	N	77.7	93.0	15.3	N	
Enseignement et formation	N	20.0	24.3	4.3	N	Bildung
Culture et loisirs	N	1.6	2.1	0.5	N	Kultur und Freizeit
Santé	N	6.4	7.9	1.5	N	Gesundheit
Prévoyance sociale	N	8.7	9.3	0.6	N	Soziale Wohlfahrt
Trafic	N	12.0	3.6	-8.4	N	Verkehr
Aménagement et environnement	N	19.9	32.5	12.6	N	Umwelt und Raumplanung
Economie publique	N	9.2	13.4	4.3	N	Volkswirtschaft

D = Dépenses R = Recettes N = Montants nets A = Ausgaben E = Einnahmen N = Netto

05.09.2016 – DF1 - Administration cantonale des finances / DF1 - Kantonale Finanzverwaltung

CANTON DU VALAIS
KANTON VALAIS

Prêts Darlehen

		Budget	Budget	Ecarts / Differenz		
(en millions de francs)		2016	2017	2016-17	(in Millionen Franken)	
Total	D	54.5	60.7	6.1	A	Total
	R	37.7	41.6	3.9	E	
	N	16.8	19.0	2.3	N	
Crédits LIM et NPR	N	0.8	3.0	2.3	N	IHG und NRP-Kredite
Prêts infrastructures touristiques	N	15.0	15.0	-	N	Touristische Infrastrukturdarlehen
Crédits agricoles	N	-	-0.1	-0.1	N	Agrarkredite
Prêts d'études	N	-5.1	-4.8	0.4	N	Ausbildungsdarlehen
Prêts aux transports publics	N	6.2	6.0	-0.2	N	Darlehen an Transportunternehm.
Autres prêts	N	-0.1	-0.1	-	N	Übrige Darlehen

D = Dépenses R = Recettes N = Montants nets A = Ausgaben E = Einnahmen N = Netto

05.09.2016 – DF1 - Administration cantonale des finances / DF1 - Kantonale Finanzverwaltung

CANTON DU VALAIS
KANTON VALAIS

Compte de financement Finanzierung

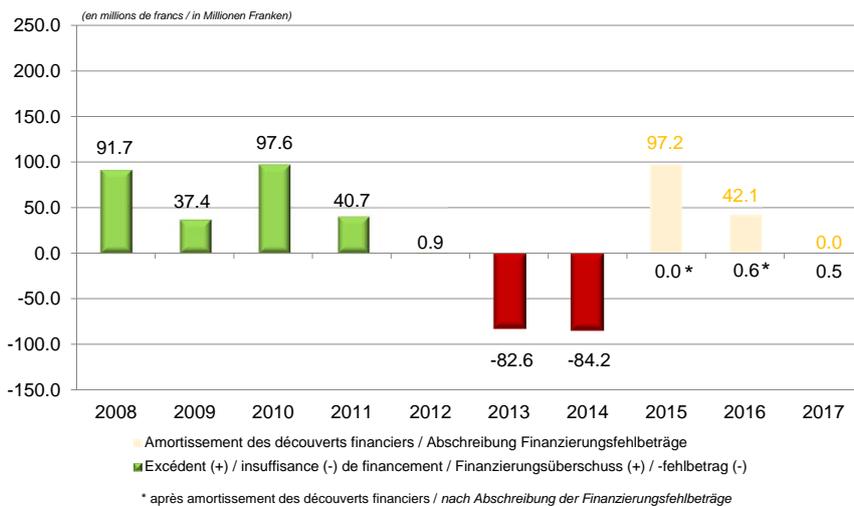
▲ Excédent de financement de Fr. 0.5 mio

▲ *Finanzierungsüberschuss von Fr. 0.5 Mio.*

05.09.2016 – DFI - Administration cantonale des finances / DFI - Kantonale Finanzverwaltung

CANTON DU VALAIS
KANTON VALAIS

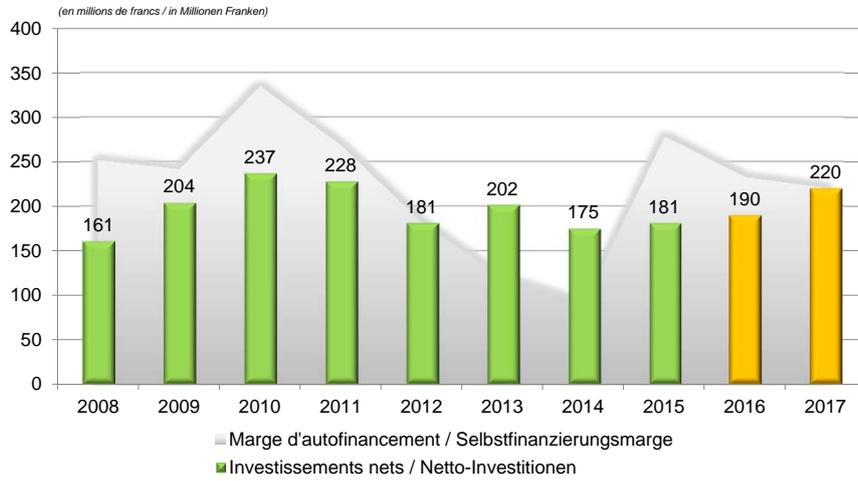
Excédent de financement Finanzierungsüberschuss



05.09.2016 – DFI - Administration cantonale des finances / DFI - Kantonale Finanzverwaltung

CANTON DU VALAIS
KANTON VALAIS

Couverture des investissements nets par la marge d'autofinancement
Deckung der Netto-Investitionen durch die Selbstfinanzierungsmarge



05.09.2016 – DFI - Administration cantonale des finances / DFI - Kantonale Finanzverwaltung

CANTON DU VALAIS
KANTON VALAIS

Evolution du degré d'autofinancement
Entwicklung des Selbstfinanzierungsgrades



05.09.2016 – DFI - Administration cantonale des finances / DFI - Kantonale Finanzverwaltung

CANTON DU VALAIS
KANTON VALAIS

Planification intégrée pluriannuelle (PIP) *Integrierte Mehrjahresplanung (IMP)*

▲ PIP 2017-2020

▲ IMP 2017-2020

PIP 2017-2020 – Priorités *IMP 2017-2020 – Prioritäten*

- ▲ Politique durable avec des résultats équilibrés
nachhaltige Politik mit ausgeglichenen Ergebnissen
- ▲ Mesures d'économie décidées dans le cadre de l'examen des tâches et des structures (ETS 2)
beschlossene Massnahmen im Rahmen der Prüfung der Aufgaben und Strukturen (PAS 2)
- ▲ Réduction de la fiscalité des entreprises (RIE III)
Reduktion der Unternehmensbesteuerung (USR III)
- ▲ Politique d'investissement élevée : 3 mrd
Politik eines hohen Investitionsvolumen: 3 Mrd.
- ▲ Consolidation du programme RPT II (répartition des tâches entre le canton et les communes et péréquation financière)
Konsolidierung des NFA II-Programms (Finanzausgleich und Aufgabenverteilung zwischen dem Kanton und den Gemeinden)

PIP 2017-2020 – Grands projets **IMP 2017-2020 – Grosse Projekte**

- ▲ Mise en œuvre de la stratégie informatique
Umsetzung der Informatikstrategie
- ▲ Campus Energypolis et infrastructures destinées à la HES-SO Valais-Wallis
Campus Energypolis und Investitionen in die Infrastruktur für die HES-SO Valais-Wallis
- ▲ Soutien aux infrastructures touristiques
Unterstützung der touristischen Infrastrukturen
- ▲ Modernisation de la ligne du Simplon
Modernisierung der Simplon-Bahnlinie
- ▲ 3^e correction du Rhône
3. Rhonekorrektion
- ▲ Infrastructures hospitalières
Spitalinfrastrukturen

Questions - Interviews

Fragen - Interviews